



# Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

## Sicherheitsventile

Aufgrund einer Bauteilprüfung – In virtue of a type-test –  
Prüfbericht des test report by

**TÜV Rheinland vom 27.01.2016**

wird dem Antragsteller, der Firma the applicant, the company

**Hans Sasserath GmbH & Co. KG  
Mühlenstraße 62, 41352 Korschenbroich**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . SV . 15 – 525**

für for

**Sicherheitsventile für Wasserheizungsanlagen nach DIN EN 12828  
(ehemalig DIN 4751-2) mit einer Vorlauftemperatur bis 120 °C**

Typ type

**1915 DN 15 bis DN 50; 1916 Austauschpatrone DN 15;  
1962 DN 15 und DN 20**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von The adjudication is made pursuant to

VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 07.2014 in Verbindung mit VdTÜV-Merkblatt  
„Allgemeines 002“; Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 97/23/EG vom 29.05.1997 in der  
Fassung vom 20.11.2003 (Druckgeräterichtlinie); AD 2000-Merkblatt A 2, Ausgabe 04.2014;  
AD 2000-Merkblatt A 4, Ausgabe 11.2015; DIN EN ISO 4126-1, Ausgabe 12.2013,  
TRD 721, Ausgabe 05.1997

Sie ist bis zum **30.11.2020**  
befristet und kann widerrufen werden.  
Die Bescheinigung vom 01.05.2016  
wird hierdurch ersetzt.

It expires on **2020-11-30**  
and is revocable.  
The certificate dated 2016-05-01  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 06. Juni 2016

Blo/Sto

Verband der TÜV e. V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm


**Bauteilgeprüftes Sicherheitsventil**  
**Bauteilprüfnummer 15 – 525**
**Sicherheitsventil**  
**525**  
**06.2016**

<b>1</b>	<b>Hersteller/Inverkehrbringer</b>	Hans Sasserath GmbH & Co. KG Mühlenstraße 62 41352 Korschenbroich
<b>2</b>	<b>Typbezeichnung</b>	1915 DN 15 bis 50 1916 Austauschpatrone DN 15 1962 DN 15 und DN 20
<b>3</b>	<b>Bauteilkennzeichen</b> <b>Gültig bis</b>	<b>TÜV . SV . 15 – 525</b> <b>30.11.2020</b>
<b>4</b>	<b>Anwendungsbereich</b>	Sicherheitsventile für Wasserheizungsanlagen nach DIN EN 12828 (ehem. DIN 4751-2) mit einer Vorlauftemperatur bis 120 °C
<b>5</b>	<b>Prüfgrundlagen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 07.2014 in Verbindung mit VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 002“</li> <li>– Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 97/23/EG vom 29.05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003 (Druckgeräterichtlinie)</li> <li>– AD 2000-Merkblatt A 2, Ausgabe 04.2014</li> <li>– AD 2000-Merkblatt A 4, Ausgabe 11.2015</li> <li>– TRD 721, Ausgabe 05.1997</li> <li>– DIN EN ISO 4126-1, Ausgabe 12.2013</li> </ul>
<b>6</b>	<b>Technische Beschreibung</b>	
6.1	<b>Bauart</b>	Direkt wirkendes Membran-Sicherheitsventil, federbelastet
6.2	<b>Öffnungscharakteristik</b>	Normal-Sicherheitsventil
6.3	<b>Einstellüberdruck</b>	2,5 und 3,0 bar
6.4	<b>Betriebs-/Prüfmedium</b>	Wasser bis 120 °C / Luft
6.5	<b>Sonderbauformen</b>	Typ 1916 Austauschpatrone für DN 15
6.6	<b>Zusatzausstattung</b>	Typ 1962 Kessel-Kombiarmatur in DN 15 und DN 20 mit Sicherheitsventil und Schnellentlüfter
6.7	<b>Werkstoffe</b>	2.0401 bei DN 15 bis DN 32 2.0402.10 bei DN 40 und DN 50

**Ersatz für**  
**Ausgabe 03.2016**
**Nach Prüfberichten des TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg vom**  
**16.11.2001, 06.11.2008, 22.03.2010 und 27.01.2016**

Die VdTÜV-Merkblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 001“.

**6.8 Anwendungsgrenzen**

gemäß den Angaben zum Bauteilkennzeichen:

**TÜV • SV • 15 – 525 • H • P • p**

darin bedeuten:

H = vorgesehen für Wasserheizungsanlagen nach DIN EN 12828 (ehem. DIN 4751-2) mit einer Vorlauftemperatur bis 120 °C

P = maximal zulässige Wärmeleistung der Anlage in kW für

DN 15 / R ½"	50 kW	DN 32 / 1 ¼"	350 kW
DN 20 / R ¾"	100 kW	DN 40 / 1 ½"	600 kW
DN 25 / R 1"	200 kW	DN 50 / 2"	900 kW

P = Einstellüberdruck 2,5 oder 3,0 bar

Die jeweilige Wärmeleistung P und der jeweilige Einstellüberdruck p sind vom Hersteller in das Bauteilkennzeichen einzusetzen.

**7 Besondere Festlegungen**

– keine –

**8 Bemerkungen**

Die Sicherung gegen Verstellen ist durch die in den Anlüftgriff eingepresste Scheibe gegeben. Die vorstehenden Wärmeleistungsangaben beziehen sich auf das Abblasen von Sattedampf bei 2,5 bzw. 3,0 bar.